

1	Magyar	English	Deutsch	Français	Cesky	Slovenská
2	HU	EN	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámponak! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerepel fel és helyezze üzembe a lámpáset! Órizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákkal azonosítva be, a figyelemzett feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll auf die Sicherheitsanweisungen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et de fonctionnement pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, la monter et la mettre en opération du luminaire de lampes doivent être effectuées conformément aux instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur la plaque de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provdějte montáž a zapojení lampa podle příslušného návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dostřížte všechny předpisy a upozornění, které jsou značenou jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž a používanie lampa podľa predpisu. Tento návod pečivo uschovajte. Návod je starostivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadňte upozorujúce náplisy.
4	A lámpanak felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feltüsegelemérieni ki az adott áramköröt. Célszerű lekapcsolni az adott áramköröt biztonsági készüléket, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyszámzámló kiemelgészítőt.	Before mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit breaker securing the circuit question or if you do not know which one is the circuit breaker then, to switch off the circuit breaker of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis schützende Kreisbreker abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann den Stromzähler -Kreisbreker ausschalten.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit qui assure le circuit en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuits du compteur de consommation.	Pri montáži, alebo pri zapojení či opravívaní žiarivky je potrebné odstrániť sústavu napätia. Nejednoduchším spôsobom je vypnúť elektrický prúd výkonu. Nejednoduchším spôsobom je vypnúť elektrického automatu.	Pred zadaniem montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite sústavu napätia, aby bol bez elektrickej prúdu. Je jednoducho vypnúť malú automatickú prúdu pri danej elektrickej obvode, alebo teda reťaz. Ktorá patrí k danej elektrickej obvode, vypnite ju.
7	A lámpanak felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zapojení lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
558	A fényforrás cseréjéhez vagy eltávolításához először csatlakoztatja a hálózatról. Csavarozza segítségével távolítsa el a fényforrás rögzítő csavarokat, ezután a fényforrás is eltávolítható a készülékből.	In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.	Um die Lichtquelle auszuwechseln oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Netzwerk ab. Entfernen Sie mit einem Schraubendrehert die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, dann können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen.	Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.	Chcete-li vyměnit nebo odstranit svítelný zdroj, nejdříve ho odpojte od elektrické sítě. Odstraněte šrouby, které drží svítelný zdroj na místě, pomocí šroubováku, poté iz svítelný zdroj vymožte ze zařízení.	Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svietiaci zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odstrukuje skrutky, ktoré držia svietiaci zdroj na mieste, pomocou skrutkovávača, potom je možné svietiaci zdroj vymožiť aj zo zariadenia.
491	Ez a termék egy <F>energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class <F>	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <F>	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <F>	Tento výrobek obsahuje svítelný zdroj s tíhou energetické účinnosti <F>	Tento výrobok obsahuje svietiaci zdroj triedy energetickej účinnosti <F>
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használóból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles	Výrobek neodpovídá za úrasy a škody vznikající z neodborného zapojení a používání výrobku.	Výrobok neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrasy vyplývajúce z neodborného prevedeného zapojenia a neodborného používania.
28	Helyhez kötött lámpanak.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepremiestiteľná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
16	A termék csak beltéri használata alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pre použitie vvnitřných prostredoch.	Výrobok je určený na používanie len v interieri.
8	A lámpanak összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin indu aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje priečinený obrázok.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.
31	A lámpanak felszerelésénél vigyázónak arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábel.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques	Pri montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kábel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrickej vedenia.
10	A vezetékek színjelzéséi a következők: fekete vagy barna (L) = faziszévező, kék (N) = nulla vezető, és 1. érintésvédémi lámpanak esetén: zöld-sárga »védővezető.	The colour codes of the wires are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class 1: green-yellow »protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse 1: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc : vert-jaune = conducteur antichoc	Význam používaných barev u kábelu jeu následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = neutrál vodič, u lampy proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemní) vodič	Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fazový vodič, modrá (N) = neutrál vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patrícieho do triedy ochrany pred nebezpečím dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
	A lámpanak LED fényforrásainak fényereje változtható.	The colour temperature of the light fitting's LED light sources can be adjusted to the following values: 3000K (warm white), 4000K (daylight), 6000K (cool white).	Die Farbtemperatur der LED-Lichtquellen in der Leuchte kann geändert und auf folgende Werte eingestellt werden: 3000K (warm weiß), 4000K (neutralweiß), 6000K (kaltweiß).	La couleur de la température du luminaire LED est variable aux valeurs suivantes : 3000K (blanc chaud), 4000K (blanc nature), 6000K (blanc froid).	Barevnou teplotu světelných LED zdrojů můžete změnit na hodnoty: 3000K (teplá bílá), 4000K (přirozená bílá), 6000K (studená bílá).	Farebnú teplotu LED svetelných zdrojov lampy je možné meniť na nasledujúce hodnoty: 3000K (teplá biela), 4000K (prirodňa biela), 6000K (studená biela).
	A fényerő vezérlése fall kapcsolóval történik. Ha a bekapcsolt állapot ideje rövidebb mint 10 másodperc, a termék a bekapcsolás után 10 másodpercig a következőre ugrik. Ha a bekapcsolt állapot hosszabb mint 10 másodperc, akkor a következő bekapcsolásokor a leggyorsabban fényerő lesz látható.	The colour temperature is controlled with a wall switch. If the light source is switched on for less than 10 seconds, when it is rest switched on the colour temperature shifts to the next value. If the light source is switched on for longer than 10 seconds, then next time it is switched on it remains at the last colour temperature that was set.	Die Steuerung der Farbtemperatur erfolgt über den Wandschalter. Wenn der Einschaltzustand weniger als 10 Sekunden andauert, springt der Farbtemperaturwert beim nächsten Einschalten auf den nächsthöheren Wert. Dauer der Einschaltzeit mehr als 10 Sekunden an, so wird beim nächsten Einschalten dieselbe Farbtemperaturwerte eingestellt wie beim letzten Einschalten.	La commande de la couleur de température se fait par un dispositif mural. Si la durée de l'état allumé est inférieure à 10 secondes, la température de couleur passe à la valeur suivante lors de la mise en marche suivante. Si la durée de l'état allumé est supérieure à 10 secondes, la dernière température de couleur affichée sera à nouveau réglée.	Barevnou teplotu je ovládaná spináčem umísťeným na zdi. Trvání stavu zapnutí krátší než 10 sekund, když je znovu zapnuto, se změní na další vysokou hodnotu barevné teploty. Trvání stavu zapnutí delší dobu, než 10 vteřin, při dalším zapnutí bude opět aktuální napořad nastavená barevná teplota.	Riadenie farebnej teploty sa uskutočňuje spináčom na stene. Ak je stav zapnutia krátko, než 10 sekund, kedy je znova zapnuta, sa zmiení na ďalšiu hodnotu farebné teploty. Ak je teplota zapnutia dlhšia ako 10 sekund, tak pri nasledujúcom zapnutí sa opäť nastaví napořad nastavená farebná teplota.
140	A lámpanak fényerőszabályozával körülbelül 10%-os nöklődésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lic [®] kerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svetidlo není určeno pro stmívání.	Svetidlo nie je možné použiť so stmíváním.
275	Egészségesítő megőrzésére érdékben kerülje a tartós szemkontaktaust a világító LED diódákkal.	LED light-source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedvlejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vášho zdravia využíbať sa dlhodobému pozeranu na LED diodové svietidlá.
174	A zálekvit gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkulcsolni lehet gyűjtőszolgáltatóval, amelyik nem teljesít a környezetet és az emberek egészségét veszélyeztető anyagokkal szembeni kötelezettségeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyezethetik az ember egészségét és életet. Telepítési hulladekjét nem ártalmatlanítanál.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallentsorgung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d.h. es darf nicht in demselben Container wie kommunalem Abfall abgelegt werden. Das verwendete Produkt kann giftige Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als ungetrennter kommunaler Abfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même contenant que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť sbieraný oddeleno, t.j. nemôže byť zhavzavaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a složky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohroziť ľudskej zdravie a život. Než je likvidovať zberne jednotlivý komunálny odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zberaný oddeleno, t.j. nemôže byť zhavzavaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a složky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohroziť ľudskej zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
91	Ne dobiba a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Haushmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampa mezi smeti domácnosti	Nezahodzajte lampa medzi domáci odpad
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informuje se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informuje sa o miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia
280	A Rábalux 5 éves garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lekötésgátló felhasználás (átlagos nap 2,5 óra használás) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kerjük előre meg a vásárlást igazoló kódokat. A hibás termékek végére viszta a vásárlás helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire valoir la garantie veuillez garder la quittance et renseigner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě domácího používání (průměrně denně používání 2,5 hodiny). Pro uplatnění záruky si uschovejte pokladnici doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Chybající výrobek vrátte do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RABALUX poskytuje pätnásťročnú záruku na svietelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom používaní (priemerné denné používanie 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladnicky doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybajúci výrobok vrátte do predajne, kde bol zakúpený.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsre Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Náš výrobky odpovídají platným predpisom Evropské normy. (EN 60598)	Náš výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
557	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsstadt: China	Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

Polski	Українська	Română	Srpski	Hrvatski	Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użycowania lampy! W celu właściwego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcje można identyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильників Заряди Вашої безпеки! Монтаж та використання світильника проводиться на основі даного керівництва. На продукції можна ідентифікувати рисунки, які показані на таблиці даних та в інструкції обслуговування. Зберігайте уяву на запам'ятані надписі.	Indicație cu privire la folosire și montare și utilizare corectă a luminiștilor. Pentru siguranța dumneavoastră să se monteze și să folosiți în conformitate cu indicațiile de mai jos. În instrucția de utilizare sunt prezentate desenuri care să vă ajute să identificați elementele de pe eticheta de date și în instrucția de utilizare. Împărațiuți memoria și urmăriți însemnările de pe etichetă.	Upustovo za uporabu i ručovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanju izvršite na osnovu uputstva. Upustovo sadrži. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V temu važe varnostni predpisi. Montažo in storitve svetilke v skladu z navodilom. Identificirajte slike, ki jih najdete na izdelku in na navodilu za uporabo, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajeći opozorila.	
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odłączyć dopływ prądu. Celownym jest wyłączanie całego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeśli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerwy w tym pomiarze zużycia.	Перед монтуванням, введенням в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даним контурі. Доцільно відключити розмінку блінчильника.	Înainte de montare, punerea în funcționare sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scosterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat să decuplați automat care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunosceti care este vorba, atunci decuplați mini-interrupătoarea măsurătorilor de consum.	Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obvezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrashodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merađa.	Prije montaže, stavljanju u pogon, ili popravke, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.	Pred montažom, obratovanjem al popravkom dani tokovi krog treba je sprostiti napetosti. Smrtno je izkljupiti mali avtomat, ki zavaruje dan tokovi krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo praknjalo tokoma.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Montaż ta wiedź w eksploatacji prowadzić się tylko specjalistom!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lamente i stavljanju u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvetljenej ljetle i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osobat	Montažne i stavljanje svetilke u obrat smre izvršavati se strokovnjak!
Aby wymienić lub wyjąć żarówkę, najpierw odłącz lampę od sieci. Odkręć żarówkę mocującą, po której żarówka może być wyjąta z bocznicy mocującej za pomocą śrubokręta, następnie żarówka może być wyjąta z bocznicy mocującej, po której żarówkę, po tym dźwignięcie dźwignięcia, z której żarówka może być zdemontowana.	Щоб замінити або вийняти дзеркало світла, спочатку відключіть його від мережі. Викрутіть пінгти, що тримають дзеркало світла, за допомогою викрутки, потім дзеркало світла може від'єднати від пристроя.	Pentru a înlocui sau casă sursele luminoase, în primul rând deconectați-o de la priza și împărtați suruburile care mențin sursele luminoase la locul ei cu ajutorul unei surubelnițe, apoi și sursele luminoase pot fi scoase din dispozitiv.	Da biste zamjenili ili uklonili izvor svjetlosti, prvo ga isključite iz električne mreže. Pomicajte odvijaček uklonite zavrtne koje drže izvor svjetlosti na mjestu, a zatim se izvor svjetlosti može ukloniti i sa uređaja.	Za zamjenu ili uklanjanje izvora svjetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odvijajte uklonite vijke koje izvor svjetlosti drže na mjestu, a zatim s uređaja možete ukloniti i izvor svjetlosti.	Če želite zamenjati ali odstraniti vir svetlobe, ga najpre izključite iz električnega omrežja. Z izvajanjem odstranite vijke, ki držajo izvor svetlobe na mestu, nato pa lahko vir svetlobe odstranite iz naprave.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F>	U taj produkt wchodzi dżerело światła z klasą energoefektywności <F>.	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <F>.	Ovaj proizvod sadrži svjetlosni izvor klase <F> energetske učinkovitosti.	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <F>	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti <F>
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Wyrobiček nie niesie odpowiedzialności za mokre poświetlenie, jeśli wynikły przy nieprawidłowym montażu i nie odpowiednio wykorzystaniu.	Producțorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ni neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ni neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škede in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Lampa do zamontowania na stole.	Світильник, привезений до місця.	Corp de iluminat fix, legat de loc.	Fixă lampa.	Fiksno rasvetljeno tijelo	Fiksna svetilka
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Przedłużycia przydatna tylko dla eksploatacji w przemysłach.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namjenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namjenjen samo za uporabu v unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Zbiór swietlnika prowadzający za dogłosową schemę-malownicą.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea săturată.	Sastavljanje lamente izvršiti prema priloženoj slici.	Sastavljanje rasvetljenej tijela izvršiti prema priloženoj slici.	Pri sestavljivosti svetilke pomagajo priložene slike
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	Przy montowaniu należy upewnić się, że żadne elektryczne kabiele nie po会发生短路.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Prilikom montaže lamente pazite da ne oštete kabeli.	Kod montaže rasvetljenej tijela pazite da ne oštete električni kabel.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy z ochrony kontaktu, zielono-złoty = przewód ochronny	Значення коліорів другого: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника з ізоляцією контактів, зелено-золотий = захисний	Markerarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-galben + împământare	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa i stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvetljenej tijela sa i. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barva označevanja vod so naslednjima ali (crna (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dolom: zelena-rumena = zaščitni vod
Temperatura banry światła LED może być wybierana w zakresie wartości: 3000K (ciepłe białe), 4000K (naturalne białe), 6000K (zimne białe).	Колірова температура dżerela światła diodowego lampy może być zmieniona na następujące wartości: 3000K (teplé bílé), 4000K (prirodné bílé), 6000K (hladno bílé).	Temperatura de culoare a sursei de lumină cu LED-uri ale corpului de iluminat se poate regla la următoarele valori: 3000K (arb.cald), 4000K (arb.natural), 6000K (arb.reat).	Temperatura svetla svjetlosnog snopa LED svjetiljke može da se mijenja na sledeće vrijednosti: 3000K (toplo bijelo), 4000K (prirodno bijelo), 6000K (hladno bijelo).	Temperatura svjetla svjetlosnog snopa LED svjetiljke može da se mijenja na sledeće vrijednosti: 3000K (toplo bijelo), 4000K (prirodno bijelo), 6000K (hladno bijelo).	Temperatura barve LED svetlobnih vlorov na svetlik se lahko spremeni na naslednje vrednosti: 3000K (topla bela barva), 4000K (naravna bela barva), 6000K (hladna bela barva).
Zmiana temperatury banry światła następuje przy pomocy wyciągnika sterującego. Jeżeli właściwy dwieją na czas krótki od 10 sekund, temperatura banry zmienia się na kolejną dostępną wartość. Jeżeli czas włączenia lampy jest dłuższy niż 10 sekund, to przy kolejnym włączeniu będzie aktualna poprzednio nastawiona temperatura banry.	Regularea temperaturii de culoare se face prin intermediu comutatorul de pe retea. Apărtind și singură lumina într-un interval mai scurt de 10 secunde pentru a schimba temperatura de culoare în următoarea valoare. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară pentru mai mult de 10 secunde, la următoarele valori de pe scară. Dacă lumina să apară dla oznakowania kabliów kabliówka: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy z ochrony kontaktu, zielono-złoty = przewód ochronny				
Opaska nie współpracuje z regulatorem ia światła	Лампа не придатна для эксплуатации з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator - răsste de lumina.	Svetilku ne može se koristiti sa regulator= - "răsste svetlosti	Rasvetljeno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatom jakosti svetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo sen ^z
Ze względu na możliwość zlecanie jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze światłem do końca dnia.	Dla zleprenia zleprenia zleprenia dloni i kontaktu wzroku ze światłem LED do końca dnia.	Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual Indelungat cu diodele iluminatoare LED.	Zbog očuvanja zdravja očiju i kontaktu s svetiljkama do kraja dneva.	LED izvor svetla - nemolje gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne streljite u svetilke dalj časa.
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbiereć oddzielnie, tzn. nie można go zlecać do jednego kontenera z odpadami komunalnymi. Przedstawiony produkt może posiadać elementy substancji niebezpiecznych i składników, które mogą zaniechać środowisko i konsumenci, sumiast i komponenty, jakimi mogą zatrzymać dobre właściwości techniczne i estetyczne produktu. Wykrotnitowany produkt może posiadać elementy niebezpieczne, reakcjonujące, amerycyne, anestezjanty i komponenty, które mogą zagrozić zdrowiu ludzi i zwierząt. Niemożliwe jest zatrzymanie zbiórki komunalnej.	Этикетка раздельного сбора отходов означает, что продукт must быть отсортирован, чтобы не поместить его в один контейнер для бытовых отходов. Представляемый продукт может содержать опасные вещества и компоненты, которые могут нанести вред здоровью человека и животных, а также влиять на технические и эстетические характеристики продукта. Необходимо избегать сбора отходов, содержащих опасные вещества и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и здоровье людей. Необходимо избегать сбора отходов, содержащих опасные вещества и компоненты, которые могут нанести вред здоровью человека и животных.	Simbol pentru colectarea separată a deșeurilor însemnat că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul său poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot produce săruri și, în consecință, poate fi în sănătatea și securitatea și estetică produsului. Rețineți că produsul defect de la care îl-ați cumpărat.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smije se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korisnici proizvoda može zadražiti opasne supstance, smedje i lastičaste koji mogu zaguđiti okoliš i posledice ugrožiti ljudsko zdravlje i život. Ni može ga se odložiti kao neizvršljive komunalne otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korisnici proizvoda može zadražiti opasne svinče, mramore i lastičaste koji mogu zaguđiti okoliš i posledice ugrožiti ljudsko zdravlje i život. Ni može ga se odložiti kao neizvršljive komunalne otpad.	Simbol za loženje zbiranja odpadkova pomeni, da je treba izdelek zbirati loženo, toranj, da ne moguće odlagati u isti zaboljnici s komunalnim otpadom. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledice ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga moguce odlagati med nosilcemi komunalne odpadke.
Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не видаљујте світильники з смітників з побутовим сміттям	Nu arunca lampu într-o reșeu deșeuri casnice	Ne bacajte lampa u kućni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metati svetilko u gospodarski otpadek
Zapraszając instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Informujemy o tym, że instytucja zajmująca się utylizacją odpadów powinna skorzystać z możliwości recyklingu odpadów.	Intrebati autoritățile locale înăscrise cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod neputin.	Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesujte se kod lokalne tvrtke za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkov v skladu z varstveno okolico
Rabaulux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przynajmniej czas użytkowania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróci produkt do miejscowego sklepu zakupu.	Rabaulux pruža garantiju trajedostnosti svjetlosnih svetilnika s periodom na 5 godina u slučaju konzumatorskog upotrebe (prijevremeno 2,5 sati u dnevnoj radnoj dobi).	Rabaulux oferuje cinc ani garanție pentru sursele de lumină cu LED			

português	Español	Nederlands	Català
PT	ES	NL	CA
Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação. Para sua segurança, mrite e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do pr	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserva las instrucciones. Identifica las figuras indicadas sobre el producto, tabla de	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, moet u de instructies volgen voor de montage en start van de lamparmatuur. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen.	Instruccions d'ús i funcionament de les llàmpades! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les llàmpades seguint aquestes instruccions. Des de les instruccions. Identifiqui els dibujos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions
Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, d	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aanraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de s	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la llàmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consu
O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.	Montage en aansluiting van armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht.	La instalació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.
Para substituir ou remover uma fonte de luz, primeiro desligue da rede elétrica. Remova os parafusos que seguram a fonte de luz com uma chave de fendas, aperte a fonte de luz poderá ser removida do dispositivo.	Para sustituir o desmontar la fuente de luz, desconectela primero de la red eléctrica. Retire los tornillos que sujetan la fuente de luz con un destornillador y, después, la fuente de luz también se puede retirar del aparato.	Om de lichtbron te vervangen of te verwijderen, moet u deze eerst van het lichtnet切断. Verwijder de schroeven die de lichtbron op zijn plaats houden met een schroevendraaier, zodat de lichtbron van het apparaat kan worden verwijderd.	Per tal de canviar o treure la font de llum, primer desconnecti-la de la corrent general. Tregui els cargols que subjecten la font de llum amb un tornavís, llavors podrà extreure-la de l'apparell.
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <F> energetiske efikasnosti.	Uvoz uvažnog učinkovitosti je <F> uvoz učinkovitosti, npr. halogen <F> tlučnjak uvažnog učinkovitosti raspisani u:	Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <F>	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <F>
O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ongeduldige aansluiting en gebruik.	El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instalació inadequat.
Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.	Plaatsgebonden lamparmatuur.	Làmpada apli.
O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Aquest producte només és adequat per a interiors.
Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.	Bij het monteren van lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.	Tingu en compte l'esquema adjunt quan instal·li la llàmpada.
Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deteriorio de los cables eléctricos.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Asseguri's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.
Os códigos de cores das fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e, no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I, verde-amarelo = condutor de proteção	Indicaciones de color de los cables: negro o marrón (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de un accesorio de iluminacion con protección de choque de la clase I, verde-amarillo = conductor de protección	De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = faseleider, blauw (N) = nutleider, bij klasse I schockbeveiligde armaturen: groengel = aardingsleider.	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marí (L) = fase, blau (N) = neutre i en el cas de les llàmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.
A temperatura de cor das fontes de luz LED dos acessórios de iluminação pode ser ajustada para os seguintes valores: 3000K (branco quente), 4000K (luz do dia), 6000K (branco frio).	La temperatura de color de las fuentes de luz LED puede ser modificada según los valores siguientes: 3000K (blanco caliente) 4000K (luz diaria) 6400K (blanco frío)	De kleurtemperatuur van de LED lichtbronnen in de lamparmatuur kunnen worden ingesteld op de volgende waarden: 3000K (warm wit), 4000K (daglicht), 6000K (koud wit).	La temperatura dels colors dels llums LED de la llàmpada es poden ajustar segons aquells paràmetres: 3000K (blanc càlid), 4000K (blanc diumà), 6000K (blanc fred).
A temperatura da cor é controlada com um interruptor de parede. Se a fonte de luz estiver ligada menos de 10 segundos, quando for ligada novamente a temperatura da cor muda para o valor seguinte. Se a fonte de luz estiver ligada mais de 10 segundos, na próxima vez que for ligada manteém-se na última temperatura de cor que foi definida.	El comando de la temperatura de luz se realiza con el interruptor de pared. Si el color de la luz cambia al siguiente cuando se vuelve a encender, el color de la luz cambia al valor siguiente a la activación siguiente. Si el efecto encendido es más largo que 10 segundos, aparece de nuevo la temperatura ajustada por la última vez.	De kleurtemperatuur gescheiden met de muurshakelaar. Als de lamp wordt aangeschakeld voor een periode korter dan 10 seconden, dan zal bij de volgende aansturing de kleurtemperatuur veranderen. Als de lamp wordt aangeschakeld voor een periode langer dan 10 seconden, dan zal bij de eerstvolgende aanschakeling de kleurtemperatuur opnieuw op de laatst ingestelde kleurtemperatuur worden ingesteld.	La temperatura dels colors s'ajusta amb un interruptor de parel. Si la llàmpada està encesa menys de 10 segons, quan es torna a encendre, la temperatura del color canvia al següent valor. Si la llàmpada està encesa més de 10 segons, quan es torna a encendre, la temperatura del color no canvia, és la mateixa que s'havia configurat.
O candeeiro não foi concebido para regulaçõe de luz	La luminaria no puede funcionar con regulación de intensidad de luz.	De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	La llàmpada no disposa de funció d'atenuació
Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsschade.	No miri fixament els llums LED!
O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, que não pode ser recolhido no mesmo recipiente com resíduos domésticos. O símbolo só deve ser utilizado quando o conteúdo do recipiente que contém o produto possa contaminar outros recipientes ou componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr perigo à saúde e à vida humana. Não pode ser eliminado como resíduos não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse separadamente, es decir, que no puede ser recogido en el mismo recipiente con residuos domésticos. El símbolo sólo debe utilizarse cuando el contenido del recipiente que contiene el producto pueda contaminar otros recipientes y/o componentes peligrosos que puedan contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede ser eliminado como residuo municipal sin clasificar.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, oftewel dat het niet mag worden ingezameld in dezelfde container worden gescheiden. Het gebruikte product kan vervuilingen of schadelijke middelen en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als afval worden gerecycleerd omdat het de omgeving kan vervuilen.	El símbol de la recolls selectiva de residus vol dir que el product s'ha de recollir separat, això vol dir que no pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El product utilitzat pot contenir substàncies perjudicials, barreges i components perjudicials que poden contaminar el medi ambient, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com residu normal.
Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren	No lliu la llàmpada a la brossa.
Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui depositar.
A Rabalux dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rabalux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto defectuoso, devuélvelo al lugar de compra.	Rabalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defective producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.	Rabalux ofereix 5 anys de garantia per a llàmpades LED. La garantia només cobreix l'ús domèstic de l'apparell (una mitja de 25 hores diàries). Si us plau, des d'el comprovament de compra per poder reclamar la garantia del producte. Torni els productes defectuosis a l'establimet en els va comprar.
Os nossos produtos cumprem em caso caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)
Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Local de origen: China	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China	Importeur: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina